



Vista de Toledo.

Fotos, Pando.)

Iluminación de Ciudades y conjuntos artísticos en España

Arquitecto: J. M. González Valcárcel.

Entre las realizaciones que la Dirección General de Arquitectura, siguiendo las directrices del Ministerio de la Vivienda, ha venido realizando en los itinerarios o rutas de interés turístico de nuestro país, destacan los magníficos resultados conseguidos con las iluminaciones de gran número de conjuntos y ciudades monumentales.

Iniciado el plan de la Dirección General con la iluminación del recinto amurallado de Avila (foto), se ha ido ampliando a las ciudades de Toledo, Salamanca, Granada y a conjuntos o monumentos aislados, como en el caso del Castillo de la Mota, en Medina del Campo, Monasterio de El Paular, y otros, estando en fase, bien de estudio o en marcha, las iluminaciones de las ciudades de Segovia, recinto antiguo de Cáceres (en el que ya la Dirección General de Bellas Artes realizó una fase hace varios años), Santiago de Compostela, El Escorial, etc.

Como el detallar una por una todas las iluminaciones realizadas sería muy extenso, me limitaré a señalar algunos de los ejemplos más destacados.

Como norma general, en el caso de ciudades y con-

conjuntos, se han estudiado tres facetas: en primer lugar la iluminación exterior de los edificios, que era preciso valorar; en segundo, los interiores de aquellos monumentos que por su importancia o conveniencia de interés turístico o artístico, era imprescindible destacar, y en tercero, los de aquellos rincones típicos o itinerarios precisos para que el visitante pueda captar el ambiente de la ciudad.

La organización de tipo técnico, aun dentro de una gran austeridad, ha sido de bastante envergadura, creando la Dirección General un Negociado con dos ingenieros que han trabajado siempre de acuerdo con los arquitectos responsables de los trabajos.

La gran variedad de temas a desarrollar ha obligado a crear tipos nuevos de aparatos inexistentes en el mercado, desechando por ineficaces algunos extranjeros que se tenían como perfectos, pero que la experiencia, especialmente en obras anteriores de Madrid, hizo ver que en vez de valorar los Monumentos, lo que hacían era aplanarlos con una inundación de luz desacertada.

Pero donde la responsabilidad del director de la ilu-



El transparente de la Catedral de Toledo.



Puerta de Bisagra.

minación aumentó más fué en las obras de arte, techos pintados, tapices, telas o temas parecidos, en que el tipo de luz si descompone los tonos de color, puede dar lugar a la caricatura de la obra de arte.

Como norma general, después de un minucioso estudio de las obras a iluminar, redes, centros de transformación, etc., se siguió el criterio de procurar cuidar en lo posible, actuar tanto en el sentido de iluminación como en la calidad cromática de acuerdo con la luz natural, acusando tan sólo con luces de contraste aquellos elementos que, aun con la luz solar, no se perciben adecuadamente.

Un claro ejemplo del tipo de iluminación de una ciudad es el de Toledo, junto con el interior de la S. I. Catedral Primada, y los rincones o interiores típicos, esta última fase se está ampliando y ultimando en estos momentos.

El estudio se hizo respetando totalmente su ambiente y el carácter histórico artístico que tiene la ciudad. Toledo reúne muestras del paso de varias civilizaciones, dándose como en ninguna otra ciudad ejemplos de los más diversos estilos, unido todo al atractivo de su emplazamiento singular, rodeada por el Tajo, que sirve de



Los Baños de la Cava, en Toledo.

zócalo a las extraordinarias fachadas de la ciudad, una de las más bellas también desde el punto de vista paisajístico.

Con la iluminación se ha conseguido aumentar el poder evocador de los edificios, aislando cada conjunto en su época, ocultando los agregados que lo puedan desvirtuar. Uno de los más bellos resultados de esta ambientación es el conseguido en la zona del puente de San Martín y el baño de la Cava, apreciándose restos del recinto y coracha que aun a plena luz solar pasan inadvertidos.

El río, personaje principal de la ciudad, se ha valorado, destacando junto con la zona antes citada la del Puente de Alcántara, desde el puente nuevo, de gran valor paisajístico, con el fondo del Castillo de San Servando a la derecha y el Alcázar y murallas del Alcifén a su izquierda.

Se han estudiado minuciosamente los puntos de observación para el conjunto y distintos monumentos y rincones típicos, habiéndose logrado realizaciones de gran valor plástico, como las de la Plaza de la Catedral, Santa Cruz, Puente y murallas.

San Juan de los Reyes.





Murallas de Avila.

Se han tratado cuidadosamente los niveles de iluminación correspondientes entre 10 luxes y 30 luxes por metro cuadrado, según la orientación de fachadas y planos que presentaban.

Todas las instalaciones están realizadas con proyectores herméticos para intemperies, de características variables, oblicuas, extensivas o concentradas, así como episcopios, según los elementos a iluminar y la red general con sus centros de transformación y cables subterráneos, dado el carácter permanente del sistema.

El interior de la Catedral Primada es tema de un gran interés, ya que seguramente es la obra de mayor envergadura de este tipo realizada hasta la fecha.

La gran variedad de estilos y obras de arte que atesora el Templo creó enormes dificultades para poder conseguir la unidad necesaria en el conjunto. Un estudio paciente de todos los detalles, algunos poco conocidos y que por mis tareas de arquitecto conservador pude apreciar a través de más de veinte años de trabajos, facilitaron la obra, pero al mismo tiempo exigió un mayor rigor.

La iluminación se previó con niveles altos entre 50 y 80 luxes en la Capilla Mayor, Coro, Sala Capitular, Tesoro, Relicario, Sacristía, contrastando con las galerías del templo, con niveles más bajos, de 25 a 40 luxes, dejando las naves laterales extremas y ambulatorio de la girola en penumbra, para valorar las capillas late-

rales, pudiéndose hoy admirar gran número de obras de arte, retablos extraordinarios, vidrieras y detalles, y la serie inigualable de rejas, verdadero Museo de la rejería española.

Esta valoración de las Capillas laterales, casi siempre oscuras, aun al mediodía, hace que el Templo gane en amplitud y belleza, siendo en realidad uno de los mayores éxitos de la obra.

El Transparente se ha valorado con una iluminación progresiva, por medio de variadores automáticos de tensión que produce el aumento paulatino de la inundación luminosa, hasta valores comparables a la luz solar.

Finalmente, con la iluminación de las vidrieras restauradas por la Dirección General de Bellas Artes, después de la destrucción sufrida por la onda expansiva de las voladuras del Alcázar, tuvo grandes dificultades en su ejecución, habiendo logrado con una sencilla combinación de oscurecimiento el poder admirar la gran cantidad de vitrales y un aspecto inédito del templo, que parecía muy ciego y que con la transparencia de sus vidrieras iluminadas adquiere una gran belleza y emoción religiosa.

En el Coro se ha logrado destacar toda su riqueza, siendo valorada como merece la Virgen Blanca, con un episcopio de diafragma, y habiendo casi descubierto el tímpano del Juicio Final, en el sitial del deán, obra





Catedral vieja de Salamanca.

de Berruguete, que en su talla y policromo tanto recuerda a Miguel Angel, y que casi nadie conocía.

Sería interminable la serie de detalles, antes casi desconocidos y que hoy pueden admirarse, dentro de la dificultad de conseguir una unidad y la finalidad de que el templo no perdiera su ambiente y siguiera teniendo la emoción religiosa de la Casa de Dios.

Una idea de la obra realizada la dará la cifra de más de 70.000 W. de potencia y la creación de un centro de transformación.

Al mismo tiempo se han evitado los riesgos de la instalación de servicio antigua, en mal estado y con grandes peligros por la insuficiencia de secciones en las líneas, muy cargadas con las ampliaciones que sufrió.

Otra de las realizaciones de Ciudades Monumentales ha sido la de Salamanca, donde prácticamente se han iluminado todos los Monumentos importantes y núcleos, destacando por su importancia las zonas de la Catedral y alrededores, y la plaza Mayor, obra de gran dificultad, en la que se han empleado reflectores exteriores, fabricados por una Casa española, y que por sus posibilidades se han empleado en realizaciones posteriores.

Al igual que en Toledo, la vista exterior de la ciudad con los Monumentos iluminados, es de gran efecto, siendo uno de los más logrados la vista desde la carretera de Madrid, con el río y puente en primer término, y al

fondo la silueta majestuosa de la ciudad presidida por la S. I. Catedral.

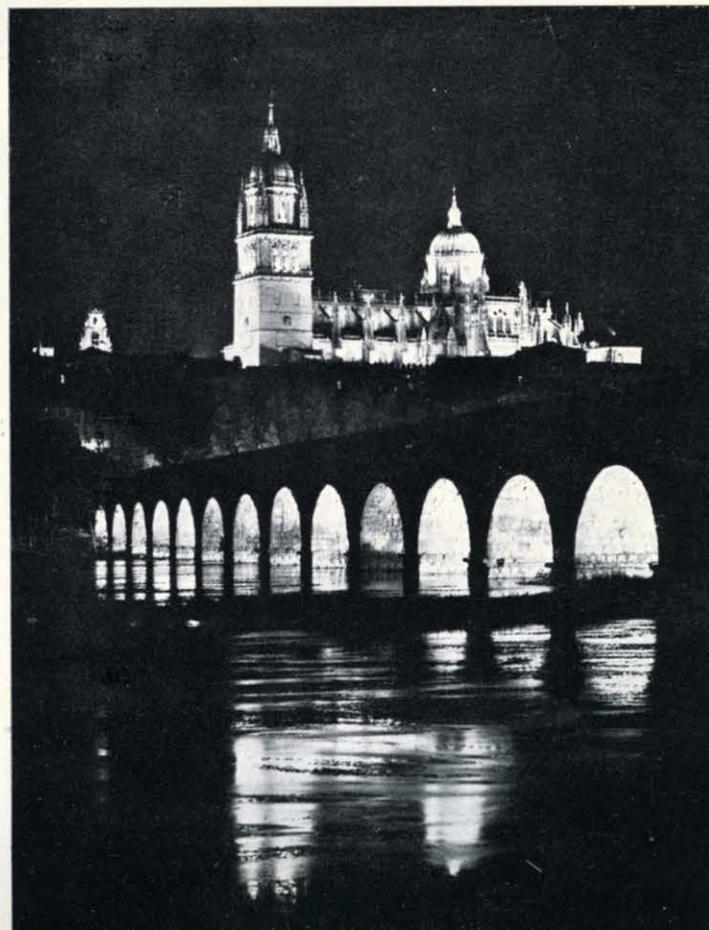
Ejemplo de iluminación de un monumento aislado es el Castillo de la Mota, en Medina del Campo, de gran dificultad por la calidad del material empleado en su construcción, ladrillo de tono caliente en su mayor parte. Se empleó principalmente incandescencia, ya que tanto el sodio como el mercurio cambiaban el tono del ladrillo, dando el primero una luz acaramelada horrenda, y el segundo una frialdad excesiva.

Solamente algún punto de luz con filtro, en los remates de torre y huecos, han sido utilizados y la mole majestuosa del Castillo se destaca hoy en la noche sobre la meseta castellana, sin perder la gracia de su silueta ni el color de sus torreones y cortinas. Unas luces ocultas en el terreno, contribuyen a destacar el foso, aumentando así, de noche, el aspecto militar de la fortaleza.

Finalmente, es variante del tipo de ciudades, por su destacado carácter paisajista, además del monumental, la última realización de Granada, inaugurada hace pocas fechas por el ministro de la Vivienda. Con esta obra se han valorado las maravillas de la Alhambra, Alcazaba y Generalife. Hoy es una visión de ensueño contemplar el conjunto desde el Albaicín, emergiendo de la masa verde de sus jardines con luz de luna, entre cuyas frondas corre el lingote de plata de sus acequias.

En el aspecto monumental y artístico, se ha destaca-

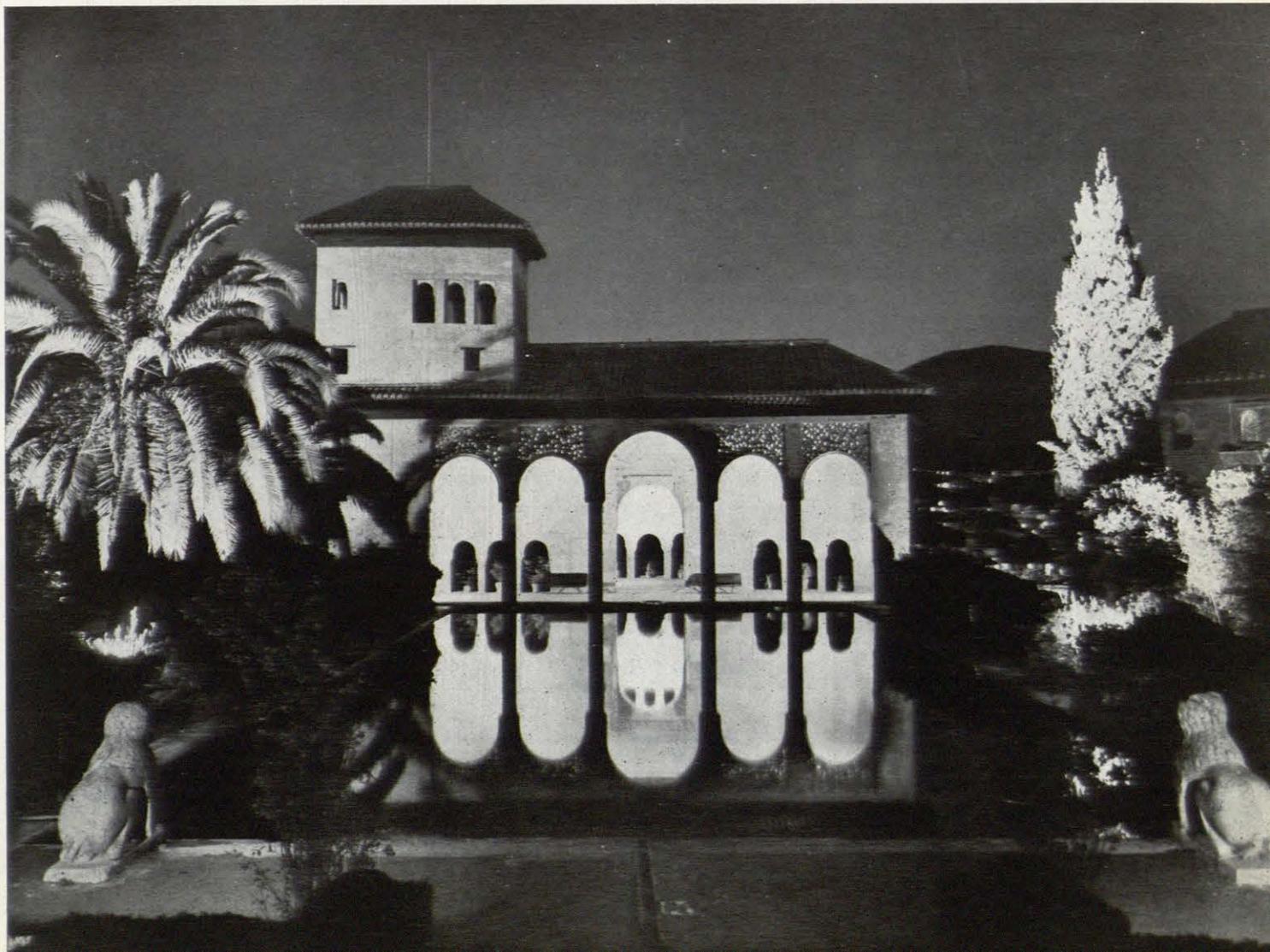
Puente romano y Catedral nueva.





La Alhambra.

El Generalife.





do el espíritu oriental del Palacio nazarí, con sus espacios cortados por pantallas sucesivas de fina y graciosa arquitectura calada, apoyados sobre el cendal de sus finas columnas. Aun cuando el conjunto es de un logro perfecto, destacan los Patios de los Arrayanes, de los Leones, con fantásticos efectos que hacen aún más bello



el conjunto, la torre de las Damas y todo el interior del Palacio.

Con estas obras ya terminadas, y las en marcha avanzada, la Dirección General de Arquitectura ha dado un gran paso a la gigantesca tarea de cuidar y valorar nuestras rutas y ciudades y conjuntos de interés turístico.

La Alhambra de Granada.

